

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА И НА КОМИСИЯТА

от 12 май 1999 година

относно сключването на Споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Киргизката република, от друга страна

(1999/491/ЕО, ЕОВС, Евратом)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 54, параграф 2, последното изречение на член 57, параграф 2 и член 66, член 73в, параграф 2, член 75, член 84, параграф 2, членове 99, 100, 113 и 235, във връзка с второто изречение на член 228, параграф 2 и втората алинея на член 228, параграф 3 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално втория параграф на член 101 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взе предвид съгласието на Европейския парламент¹,

след проведени консултации с Консултативния комитет на ЕОВС и със съгласието на Съвета,

като взеха предвид одобрението на Съвета, дадено в съответствие с член 101 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

(1) като имат предвид, че сключеното споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна и Киргизката република, от друга страна, подписано в Брюксел на 9 февруари 1995 г., ще допринесе за постигането на целите на Европейските общности;

(2) като имат предвид, че целта на споразумението е да укрепва създадените връзки, най-вече чрез това споразумение, между Европейската икономическа общност и Европейската общност за атомна енергия и Съюза на съветските социалистически

¹ ОВ С 339, 18.12.1995 г., стр. 52.

републики в областта на търговията и търговското и икономическо сътрудничество, подписано на 18 декември 1989 г. и одобрено с Решение 90/116/ЕИО²;

(3) като имат предвид, че известни задължения, предвидени в Споразумението за партньорство и сътрудничество извън сферата на търговската политика, прилагана в рамките на Общността, оказват или биха могли да окажат влияние върху направените договорености, които вече са определени в приетите от Общността актове в области като правото на установяване, транспорта и третирането на предприятията;

(4) като имат предвид, че посоченото споразумение налага на Европейските общности известни задължения относно движението на капитала и плащанията между Общността и Киргизката република;

(5) като имат предвид, освен това, че доколкото посоченото споразумение се отразява върху Директива 90/434/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделянията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки³, както и върху Директива 90/435/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за данъчно облагане на дружествата майки и дъщерни дружества от различни държави-членки⁴, които се основават на член 100 от Договора за създаване на Европейската общност, този член трябва да се използва за правно основание;

(6) като имат предвид, че определени разпоредби от посоченото споразумение налагат на Общността задължения в областта на предоставяне на услуги, които надхвърлят рамките на взаимното сътрудничество;

(7) като имат предвид, че за определени разпоредби от посоченото споразумение, които Общността следва да прилага, не са предвидени специфични пълномощия в Договора за създаване на Европейската общност; като имат предвид, че по тази причина се налага да се прилага член 235 от Договора,

РЕШИХА:

Член 1

Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Киргизката република, от друга страна, заедно с протокола, декларациите и размяната на писма с настоящото решение се одобряват от името на Европейската общност, Европейската общност за въглища и стомана и Европейската общност за атомна енергия.

Текстовете са приложени към настоящото решение.

² ОВ L 68, 15.3.1990 г., стр. 1.

³ ОВ L 225, 20.8.1990 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 225, 20.8.1990 г., стр. 6.

Член 2

1. Положението, което Общността трябва да заеме в рамките на Съвета за сътрудничество и в рамките на Комитета за сътрудничество, когато последният е упълномощен да действа от Съвета за сътрудничество, следва да бъде определено от Съвета, по предложение на Комисията, или, където е уместно, по предложение на Комисията, като при всеки случай се спазват съответните разпоредби на Договорите за създаване на Европейската общност, Европейската общност за въглища и стомана и на Европейската общност за атомна енергия.

2. Съгласно член 76 от Споразумението за партньорство и сътрудничество, председателят на Съвета председателства Съвета за сътрудничество и представя позицията на Общността. Представител на Комисията председателства Комитета за сътрудничество съгласно неговия процедурен правилник и представя позицията на Общността.

3. Решението за публикуване на препоръките, дадени от Съвета за сътрудничество и Комитета за сътрудничество, в *Официален вестник на Европейските общности* се взема от Съвета и от Комисията, като всеки един случай се разглежда по отделно.

Член 3

Председателят на Съвета извършва нотификация от името на Европейската общност, съгласно член 98 от споразумението. Председателят на Комисията изпраща такава нотификация от името на Европейската общност за въглища и стомана и на Европейската общност за атомна енергия.

Съставено в Брюксел на 12 май 1999 година.

За Комисията

Председател

J. SANTER

За Съвета

Председател

K.-H. FUNKE